

# Call to Order

Tina Kotek, Governor

**WHO: Health Licensing Office  
Board of Sign Language Interpreters  
Rules Advisory Committee**

**WHEN: November 13, 2024, at 9:30 a.m.**

**WHERE: 1430 Tandem Ave. NE, Suite 180, Salem, OR 97301  
Streamed Live through Zoom (find link below)**

**What is the purpose of the meeting?**

The purpose of the meeting is to conduct Rules Advisory Committee (RAC) business. A copy of the agenda is provided with this notice. Go to <https://www.oregon.gov/oha/PH/HLO/Pages/Public-Meetings.aspx> for current meeting information.

**May the public attend open sessions in person?**

Yes, members of the public, interested parties, and the media are invited to attend all public meetings. Public and interested parties’ feedback will be heard if available and stated on the agenda.

**May the public attend by way of teleconference (call-in) or videoconference?**

Yes, options to attend the meetings by teleconference or videoconference will be available through Zoom. See the options below:

| Ways to attend:       | How to attend the meeting:<br>(If not attending in person, follow one of the options below) |                             |           |
|-----------------------|---|-----------------------------|-----------|
|                       | Join By:  | Meeting or Conference ID:   | Passcode: |
| Zoom<br>(audio/video) | <a href="#">Click here to join the meeting</a>  | Meeting ID: 161 342 3758    | 632713    |
| Zoom<br>(audio only)  | Dial (669) 254-5252   | Conference ID: 161 342 3758 |           |

**Instructions for attending:**

- Email your full name to Josh Page at [josh.page@oha.oregon.gov](mailto:josh.page@oha.oregon.gov) and let him know if you would like to make a public comment.

1430 Tandem Ave. NE, Suite 180, Salem, OR 97301-2192

Voice: (503) 378-8667 | All relay calls accepted | [www.oregon.gov/oha/ph/hlo](http://www.oregon.gov/oha/ph/hlo)

- The Health Licensing Office asks that individuals attending through video conference keep their cameras off and their phones or microphones muted during the entire meeting until they are given an opportunity to comment during the Public and Interested Parties Feedback period.
- Representatives of the news media who are interested in attending an executive session are asked to contact Josh Page at [josh.page@oha.oregon.gov](mailto:josh.page@oha.oregon.gov) to make arrangements.

### **Notification of recording:**

The meeting will be recorded. By attending this meeting, you consent to being recorded. The recording may include any information associated with you while attending the meeting, such as your voice, image, name, and phone number. The final video recording of the meeting will be posted to the Health Licensing Office YouTube Channel. By attending this meeting, you consent to the public display of any information associated with you in the video recording.

### **What if the committee enters into executive session?**

Prior to entering executive session, an announcement will be made to the nature of and the authority for holding an executive session. Committee members, designated participants such as staff, and representatives of the news media shall be allowed to attend the executive session. All other audience members are not allowed to attend the executive session. Audience members attending the meeting through Zoom phone or video will be in an electronic room separate from the committee during executive session. Audience members may choose to disconnect during executive session and later rejoin the meeting. Anyone joining the meeting while the committee is in executive session will be placed in an electronic room separate from the committee and rejoined when the committee returns to open session. The meeting will return to open session before taking any final action or making any final decisions.

**What if the Health Licensing Office is unable to secure sign language interpreters for the public meeting?** HLO has requested three sign language interpreters, one being a Deaf sign language interpreter and CART captioning to attend the meeting. If the HLO is unable to secure at least two sign language interpreters within 48 hours of the meeting the meeting will be cancelled.

### **Who do I contact if I have questions or need special accommodations?**

If you have any questions about accommodations or need assistance to participate, please contact Josh Page at [josh.page@oha.oregon.gov](mailto:josh.page@oha.oregon.gov), or by calling (503) 934-0720; or Derek Fultz at [derek.j.fultz@oha.oregon.gov](mailto:derek.j.fultz@oha.oregon.gov), or by calling (503) 373-1915. All relay calls are accepted.

This agenda is subject to change. For the latest information, go to:  
<https://www.oregon.gov/oha/PH/HLO/Pages/Public-Meetings.aspx>.



Health Licensing Office

**Board of Sign Language Interpreters, Rules Advisory Committee**

1430 Tandem Ave. NE, Suite 180, Salem, OR 97301

**November 13, 2024, at 9:30 a.m.**

| # | Time      | Topics   | Content  |
|---|-----------|--|--|
| 1 | 9:30 a.m. | <b>Call to Order<br/>Agenda<br/>Timeline Review</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Call Rules Advisory Committee (RAC) to order</li><li>• Agenda overview</li><li>• Rule schedule timeline and process</li><li>• Department of Education update</li><li>• Limited waiver on enforcement update</li></ul>  |
| 2 | 9:45 a.m. | <b>Review Draft<br/>Rules<br/>&amp;<br/>Considerations;<br/>Continue<br/>Drafting Rules</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Proposed rules: OAR 816 Division 005 to 085</li><li>• Generalist licensing requirements</li></ul>  |
| 3 | 11:45     | <b>Review<br/>Requirements of<br/>ORS 676.750 to<br/>676.789 &amp;<br/>676.992<br/>&amp;<br/>Information<br/>Gathering for and<br/>Drafting of Rules</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Definitions</li><li>• Board chairperson and vice chairperson responsibilities</li><li>• Exemptions, emergency services and extenuating circumstances</li><li>• Licensing and qualifications: supervisory, provisional, medical, legal and education sign language interpreters (SLI)</li><li>• Defining settings</li><li>• Specialty licenses</li><li>• Renewal requirements</li><li>• Supervision</li></ul> |

|           |                      |  |  |
|-----------|----------------------|--|--|
| <b>4</b>  | <b>Working Lunch</b> |  |  |
| <b>5</b>  | <b>12:45 p.m.</b>    | <b>Executive Session</b>                             | Pursuant to ORS 192.660(2)(f), ORS 192.355(9)(a) and ORS 40.225 for the purpose of considering information exempt from public disclosure. (legal advice)                               |
| <b>6</b>  | <b>1:15 p.m.</b>     | <b>Discussion &amp; Feedback</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• VRI versus VRS: video-based telecommunication</li> <li>• Requirements for students under an educational program (higher education)</li> </ul> |
| <b>7</b>  | <b>1:40 p.m.</b>     | <b>Statement of Need and Fiscal Impact</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effect on the public and small business</li> <li>• Cost of compliance</li> </ul>  |
| <b>8</b>  | <b>1:50 p.m.</b>     | <b>Racial Equity Statement</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gather information and resources</li> </ul>   |
| <b>9</b>  | <b>2:00 p.m.</b>     | <b>Timeline Review Homework</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schedule additional meetings: Wednesdays</li> </ul>   |
| <b>10</b> | <b>2:10 p.m.</b>     | <b>Public and Interested Parties Feedback Period</b> |  |

Subject matter experts from Health Care Interpreter Program and Oregon Department of Education may be available at the meeting to provide expertise in a specific area.

HLO has requested three sign language interpreters, one being a Deaf sign language interpreter and CART captioning to attend the meeting. If the HLO is unable to secure at least two sign language interpreters within 48 hours of the meeting the meeting will be cancelled.

This agenda is subject to change. For the latest information, go to: <https://www.oregon.gov/oha/PH/HLO/Pages/Public-Meetings.aspx>

# **Settings, Credential, License & Renewal Information**



To: Board & Committee Members

From: Samie Patnode, Policy Analyst

Subject: Settings, Credential, License & Renewal Information

**SETTINGS**

| <b>By statute and rule individuals can work in the following settings</b> |                    |                    |                |              |
|---|--------------------|--------------------|----------------|--------------|
|   | <b>General</b>     | <b>Educational</b> | <b>Medical</b> | <b>Legal</b> |
| Supervisory   | Yes                | Yes                | No             | No           |
| Generalist  | Yes                | Yes                | No             | No           |
| Educational   | No                 | Yes                | No             | No           |
| Medical   | Yes                | Yes                | Yes            | No           |
| Legal   | Yes                | Yes                | No             | Yes          |
| Provisional   | Yes,<br>supervised | No                 | No             | No           |

**SUPERVISION**

For individuals holding a SLI medical or legal license, those who also hold a SLI supervisory license may supervise a provisional holder. Whereas those who hold a SLI generalist license may supervise a provisional license holder until July 1, 2030.

## LICENSE & CREDENTIAL

| <b>Statutory License Requirement</b><br>(Red = requires Board rulemaking) | At least 18 years | Complies with code of professional conduct* | Qualifying Experience | Minimum qualification, <u>or</u> education, <u>or</u> training, <u>or</u> any combination | Any board requirements | Fee | Another license needed    | Other statutory license requirement |
|---|-------------------|---|-----------------------|---|------------------------|-----|---------------------------|-------------------------------------|
| Provisional   | X                 | X   |                       | X   | X                      | X   |                           |                                     |
| Generalist  | X                 | X   |                       | X   | X                      | X   |                           |                                     |
| Supervisory   | X                 | X   | X: 3 yrs              | X   | X                      | X   |                           |                                     |
| Educational   | X                 | X   | -                     | -   | X                      | X   | -                         | Meets ODE rule requirements         |
| Medical   |                   |   |                       |   | X                      | X   | Supervisory or Generalist |                                     |
| Legal   |                   |   |                       |   | X                      | X   | Supervisory or Generalist |                                     |
| Specialty License   |                   |   |                       |   |                        |     |                           |                                     |

\*The code of professional conduct authored by the Registry of Interpreters for the Deaf, or its successor organization, and the National Association of the Deaf, or its successor organization.



## **RENEWAL INFORMATION**

| <b>Renewal Requirement and Levels of Licensure</b> | <b>May renew this many times</b> |
|--|----------------------------------|
| Provisional  | 5 times                          |
| License  | 2 times                          |
| Supervisory  | No limit on renewals             |
| Educational  | 5 times                          |
| Medical  | No limit on renewals             |
| Legal  | No limit on renewals             |

# Rule Schedule



# Ongoing Rulemaking Schedule

## HEALTH LICENSING OFFICE

### Board of Sign Language Interpreter

| Date               | Action   | Time      |
|--------------------|--|-----------|
| January 3, 2024    | Board meeting: recommend Rules Advisory Committee membership & approve rule schedule   | 9 a.m.    |
| January 22, 2024   | Communication and outreach for Rules Advisory Committee membership   |           |
| March 13, 2024     | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> </ul>   | 10 a.m.   |
| March 22, 2024     | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> </ul>   | 10 a.m.   |
| April 10, 2024     | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> </ul>   | 9:30 a.m. |
| May 15, 2024       | Board meeting: Rules Advisory Committee progress update  | 9:30 a.m. |
| June 8, 2024       | Board permanent rules effective  |           |
| July 18, 2024      | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> <li>Educational license requirements</li> </ul>   | 9:30 a.m. |
| August 7, 2024     | Board meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Rules Advisory Committee progress update</li> <li>Review temporary rule for educational license – Board did not adopt</li> </ul>   | 9:30 a.m. |
| August 8, 2024     | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> <li>Supervision requirements of provisional license holders</li> </ul>  | 9:30 a.m. |
| September 18, 2024 | Rules Advisory Committee meeting: <ul style="list-style-type: none"> <li>Provisional license requirements</li> <li>Supervision requirements of provisional license holders</li> <li>Generalist license requirements</li> </ul> | 9:30 a.m. |
| October 16, 2024   | Rules Advisory Committee meeting: cancelled  | 9:30 a.m. |
| October 30, 2024   | Board meeting: Rules Advisory Committee  | 9:30 a.m. |

Updated 10/21/2024

|                   |  |           |
|-------------------|--|-----------|
|                   | progress update  |           |
| November 13, 2024 | Rules Advisory Committee meeting                                 | 9:30 a.m. |
| December 31, 2024 | HLO Limited waiver on enforcement extended through June 30, 2025 |           |
| January 16, 2025  | Rules Advisory Committee meeting                                 | 9:30 a.m. |
| January 9, 2025   | Board Meeting  | 9:30 a.m. |
| April 3, 2025     | Board Meeting  | 9:30 a.m. |
| August 7, 2025    | Board Meeting  | 9:30 a.m. |
| October 30, 2025  | Board Meeting  | 9:30 a.m. |

Oregon Department of Education temporary rule effective from September 19, 2024, to March 17, 2025.

# **Oregon Department of Education Update**

OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE

LAVONNE GRIFFIN-VALADE  
SECRETARY OF STATE

CHERYL MYERS  
DEPUTY SECRETARY OF STATE  
AND TRIBAL LIAISON



ARCHIVES DIVISION

STEPHANIE CLARK  
DIRECTOR

800 SUMMER STREET NE  
SALEM, OR 97310  
503-373-0701

**TEMPORARY ADMINISTRATIVE ORDER**  
INCLUDING STATEMENT OF NEED & JUSTIFICATION

**ODE 44-2024**

CHAPTER 581

OREGON DEPARTMENT OF EDUCATION

**FILED**

09/19/2024 1:36 PM  
ARCHIVES DIVISION  
SECRETARY OF STATE  
& LEGISLATIVE COUNSEL

FILING CAPTION: Temporary Amendment on Health Licenses for Sign Language Interpreters in Oregon Public Schools

EFFECTIVE DATE: 09/19/2024 THROUGH 03/17/2025

AGENCY APPROVED DATE: 09/19/2024

CONTACT: Haedon Brunelle  
503-508-3886  
haedon.brunelle@ode.oregon.gov

255 Capitol St. NE  
Salem, OR 97301

Filed By:  
Haedon Brunelle  
Rules Coordinator

NEED FOR THE RULE(S):

This rule is needed in order to provide minimum standards for sign language interpreters serving students in school.

JUSTIFICATION OF TEMPORARY FILING:

The Health Licensing office is now required to create and uphold a system for Sign Language interpreters in education. They have not completed their process and we need to remove a requirement of an HLO license until they finish. This temporary rule revision will remove the HLO license requirement for 180 days, which will give more time for the Oregon Health Authority (OHA) to adopt rules for the OHA to provide licenses.

DOCUMENTS RELIED UPON, AND WHERE THEY ARE AVAILABLE:

Please refer to the OHA's rulemaking process as they adopt rules relating to HLO licenses.

AMEND: 581-015-2035

RULE TITLE: Minimum Standards for Sign Language Interpreters Serving Students in Public Schools

RULE SUMMARY: The Health Licensing office is now required to create and uphold a system for Sign Language interpreters in education. They have not completed their process and we need to remove a requirement of an HLO license until they finish. This temporary rule revision will remove the HLO license requirement for 180 days, which will give more time for the Oregon Health Authority (OHA) to adopt rules for the OHA to provide licenses.

RULE TEXT:

(1) Definitions. For purposes of this rule, the following definitions shall apply:

(a) "CI" means Certificate of Interpretation issued by RID.

(b) "CT" means Certificate of Transliteration issued by RID.

(c) "EI/ECSE" means Early Intervention and Early Childhood Special Education.

(d) "EIPA" means the Educational Interpreter Performance Assessment<sup>®</sup>, including both the written and performance components.

(e) "NIC" means the National Interpreter Certification by RID.

(f) "Public School" means a public agency or school district or as defined in OAR 581-015-2000.

(g) "RID" means Registry of Interpreters for the Deaf Inc.

(h) "Sign Language Interpreter" means a person who provides educational interpreting services to students with hearing impairments.

(i) "Student" means a student with a hearing impairment who is:

(A) Eligible for EI/ECSE or special education services under OAR 581-015-2150; or

(B) A qualified student with a disability under Section 504 as defined in OAR 581-015-2390.

(2) Minimum Standard. A public school may employ or contract for the services of a sign language interpreter for a student only if the sign language interpreter meets the following minimum standards:

(a) The sign language interpreter must achieve a passing score of 3.5 or above on the EIPA Performance Test or hold RID NIC, CI or CT Certification; and

(b)(A) Hold a Bachelor's or Associate's Degree from an Interpreter Education Program or in a related educational field; or

(B) Achieve a passing score on the EIPA Written test.

STATUTORY/OTHER AUTHORITY: ORS 185.225, ORS 343.041

STATUTES/OTHER IMPLEMENTED: ORS 185.110, ORS 185.225

# **Limited Waiver on Enforcement**

~

# **Expires December 31**



**From:** [Oregon Health Authority](#)  
**To:** [Patnode Samie](#)  
**Subject:** Board of Sign Language Interpreters - Limited Waiver on Enforcement Extended  
**Date:** Thursday, October 31, 2024 1:35:56 PM



## Board of Sign Language Interpreters - Limited Waiver on Enforcement Extended

While the Oregon Board of Sign Language Interpreters, Rules Advisory Committee continues to work through the rule writing process to make rule language recommendations to the Board, the Health Licensing Office (HLO) is extending the limited waiver on enforcement through midnight on June 30, 2025. This means that the HLO is exercising its discretion to not take disciplinary action against individuals who are required to be licensed and choose to work under the limited waiver on enforcement, i.e., not obtain a *permanent board license* (permanent license).

The limited waiver of enforcement is narrow; the waiver only applies to the singular issue of providing sign language interpretation services in Oregon without a license. The HLO may impose discipline for any other violation of the HLO or Board rules or statutes. The limited waiver of enforcement ends on June 30, 2025. On July 1, 2025, any individual not covered by an exception and providing sign language interpreting (SLI) services will need to have a permanent license to avoid enforcement action by HLO.

This email will be made available in an accessible alternative format upon request. Please contact Josh Page at [josh.page@oha.oregon.gov](mailto:josh.page@oha.oregon.gov), or by calling (503) 934-0720; or Derek Fultz at [derek.j.fultz@oha.oregon.gov](mailto:derek.j.fultz@oha.oregon.gov), or by calling (503) 373-1915. All relay calls are accepted.

**Manage Account:** [Preferences](#)

Everyone has a right to know about and use Oregon Health Authority programs and services. Some examples of the free help we can provide include sign language and spoken language interpreters, written materials in other languages, Braille, large print, audio, and other formats. If you need help or have questions, please [contact us](#).

This email was sent to [samie.patnode@oha.oregon.gov](mailto:samie.patnode@oha.oregon.gov) using govDelivery Communications Cloud on behalf of: Oregon Health Authority · 500 Summer Street, NE, E-20 · Salem, OR 97301-1097





HEALTH LICENSING OFFICE

SIGN LANGUAGE INTERPRETER'S BOARD

BOARD REPORT

# OREGON LICENSES

| PERMENANT          |            |
|--------------------|------------|
| Educational        | 29         |
| General            | 20         |
| Legal              | 7          |
| Medical            | 46         |
| Provisional        | 5          |
| Supervisory        | 58         |
| <b>Grand Total</b> | <b>165</b> |

| TEMPORARY               |            |
|-------------------------|------------|
| Educational - Temporary | 77         |
| General - Temporary     | 63         |
| Legal - Temporary       | 16         |
| Medical - Temporary     | 119        |
| Provisional - Temporary | 50         |
| Supervisor - Temporary  | 145        |
| <b>Grand Total</b>      | <b>470</b> |

| ALL                     |            |
|-------------------------|------------|
| Educational             | 29         |
| Educational - Temporary | 77         |
| General                 | 20         |
| General - Temporary     | 63         |
| Legal                   | 7          |
| Legal - Temporary       | 16         |
| Medical                 | 46         |
| Medical - Temporary     | 119        |
| Provisional             | 5          |
| Provisional - Temporary | 50         |
| Supervisor - Temporary  | 145        |
| Supervisory             | 58         |
| <b>Grand Total</b>      | <b>635</b> |

| PERMENANT BY COUNTY |            |
|---------------------|------------|
| BENTON              | 4          |
| CLACKAMAS           | 19         |
| COOS                | 3          |
| DESCHUTES           | 3          |
| DOUGLAS             | 1          |
| JACKSON             | 12         |
| JEFFERSON           | 4          |
| JOSEPHINE           | 1          |
| LANE                | 10         |
| LINCOLN             | 3          |
| LINN                | 5          |
| MARION              | 23         |
| MULTNOMAH           | 47         |
| POLK                | 14         |
| UMATILLA            | 2          |
| WALLOWA             | 1          |
| WASHINGTON          | 13         |
| <b>Grand Total</b>  | <b>165</b> |

| TEMORARY BY COUNTY |            |
|--------------------|------------|
| BENTON             | 13         |
| CLACKAMAS          | 30         |
| CLATSOP            | 2          |
| COOS               | 5          |
| CROOK              | 1          |
| CURRY              | 4          |
| DESCHUTES          | 20         |
| DOUGLAS            | 2          |
| JACKSON            | 25         |
| JEFFERSON          | 4          |
| JOSEPHINE          | 4          |
| LANE               | 36         |
| LINCOLN            | 6          |
| LINN               | 15         |
| MARION             | 85         |
| MULTNOMAH          | 121        |
| POLK               | 47         |
| UMATILLA           | 4          |
| WALLOWA            | 1          |
| WASHINGTON         | 39         |
| YAMHILL            | 6          |
| <b>Grand Total</b> | <b>470</b> |

| ALL BY COUNTY      |            |
|--------------------|------------|
| BENTON             | 17         |
| CLACKAMAS          | 49         |
| CLATSOP            | 2          |
| COOS               | 8          |
| CROOK              | 1          |
| CURRY              | 4          |
| DESCHUTES          | 23         |
| DOUGLAS            | 3          |
| JACKSON            | 37         |
| JEFFERSON          | 8          |
| JOSEPHINE          | 5          |
| LANE               | 46         |
| LINCOLN            | 9          |
| LINN               | 20         |
| MARION             | 108        |
| MULTNOMAH          | 168        |
| POLK               | 61         |
| UMATILLA           | 6          |
| WALLOWA            | 2          |
| WASHINGTON         | 52         |
| YAMHILL            | 6          |
| <b>Grand Total</b> | <b>635</b> |

## OUT OF STATE LICENSES

| OUT OF STATE PERMENANT |            |
|------------------------|------------|
| Educational            | 5          |
| General                | 24         |
| Legal                  | 4          |
| Medical                | 60         |
| Provisional            | 1          |
| Supervisory            | 110        |
| <b>Grand Total</b>     | <b>204</b> |

| OUT OF STATE TEMPORARY  |            |
|-------------------------|------------|
| Educational - Temporary | 18         |
| General - Temporary     | 286        |
| Legal - Temporary       | 23         |
| Medical - Temporary     | 226        |
| Provisional - Temporary | 9          |
| Supervisor - Temporary  | 60         |
| <b>Grand Total</b>      | <b>622</b> |

| ALL OUT OF STATE        |            |
|-------------------------|------------|
| Educational             | 5          |
| Educational - Temporary | 18         |
| General                 | 24         |
| General - Temporary     | 286        |
| Legal                   | 4          |
| Legal - Temporary       | 23         |
| Medical                 | 60         |
| Medical - Temporary     | 226        |
| Provisional             | 1          |
| Provisional - Temporary | 9          |
| Supervisor - Temporary  | 60         |
| Supervisory             | 110        |
| <b>Grand Total</b>      | <b>826</b> |

## ALL STATES

### STATES PERMENANT

|                    |            |
|--------------------|------------|
| AL                 | 1          |
| AR                 | 1          |
| AZ                 | 16         |
| CA                 | 10         |
| CO                 | 5          |
| FL                 | 21         |
| GA                 | 3          |
| HI                 | 2          |
| IA                 | 1          |
| ID                 | 7          |
| IL                 | 2          |
| IN                 | 7          |
| KS                 | 3          |
| KY                 | 8          |
| MD                 | 1          |
| MI                 | 1          |
| MN                 | 4          |
| MO                 | 3          |
| MS                 | 1          |
| MT                 | 4          |
| NC                 | 9          |
| ND                 | 2          |
| NE                 | 1          |
| NH                 | 2          |
| NJ                 | 8          |
| NM                 | 1          |
| NV                 | 3          |
| NY                 | 12         |
| OH                 | 9          |
| OK                 | 3          |
| OR                 | 165        |
| PA                 | 10         |
| SD                 | 3          |
| TN                 | 5          |
| TX                 | 9          |
| UT                 | 1          |
| VA                 | 2          |
| WA                 | 19         |
| WI                 | 1          |
| WY                 | 3          |
| <b>Grand Total</b> | <b>369</b> |

### STATES TEMORARY

|    |     |                    |             |
|----|-----|--------------------|-------------|
| AK | 2   | UT                 | 4           |
| AL | 3   | VA                 | 2           |
| AR | 3   | WA                 | 93          |
| AZ | 30  | WI                 | 12          |
| CA | 33  | WV                 | 2           |
| CO | 14  | WY                 | 7           |
| CT | 2   | <b>Grand Total</b> | <b>1064</b> |
| DC | 2   |                    |             |
| DE | 2   |                    |             |
| FL | 51  |                    |             |
| GA | 16  |                    |             |
| HI | 5   |                    |             |
| IA | 18  |                    |             |
| ID | 16  |                    |             |
| IL | 9   |                    |             |
| IN | 17  |                    |             |
| KS | 6   |                    |             |
| KY | 12  |                    |             |
| LA | 2   |                    |             |
| MA | 4   |                    |             |
| MD | 5   |                    |             |
| ME | 8   |                    |             |
| MI | 15  |                    |             |
| MN | 41  |                    |             |
| MO | 5   |                    |             |
| MT | 4   |                    |             |
| NC | 20  |                    |             |
| ND | 2   |                    |             |
| NE | 8   |                    |             |
| NJ | 8   |                    |             |
| NM | 4   |                    |             |
| NV | 1   |                    |             |
| NY | 11  |                    |             |
| OH | 29  |                    |             |
| OK | 8   |                    |             |
| OR | 470 |                    |             |
| PA | 32  |                    |             |
| SC | 2   |                    |             |
| SD | 5   |                    |             |
| TN | 19  |                    |             |

# Provisional License

**DRAFT FOR 11-13-2024 RAC MEETING – CONSIDERATIONS AND  
FEEDBACK PROVIDED BY THE BOARD**

**816-025-0100**

**SLI Provisional License**

(1) A SLI provisional license holder:

(a) May only provide SLI services under the supervision of a person holding an active SLI supervisory license or an active SLI generalist license as indicated below:

(i) Between June 8, 2024, and June 30, 2030, a SLI supervisory license or a SLI generalist license.

(ii) After June 30, 2030, a SLI supervisory license.

(b) May be supervised onsite or remotely.

(c) May have more than one supervisor.

(d) May not supervise any person providing SLI services.

(e) May not provide SLI services in a medical or legal setting.

(f) May not provide SLI services in an educational setting unless the person holds a license under ORS 676.762 and OAR 816-025-0040.

(2) A SLI provisional license holder may only provide SLI services under the supervision of a person approved under OAR 816-025-0120.

(3) A SLI provisional license holder must notify the HLO within five days of changes in supervision status, including, but not limited to, discontinuing, or adding a supervisor under which the SLI provisional license holder will provide SLI services.

(4) An SLI provisional license holder must comply with the requirements set forth by the SLI provisional license holder's supervisor.

(5) A SLI provisional license is current for one year and becomes inactive on the last day of the month one year from the date of issuance.

(6) A SLI provisional license may be renewed up to five times.

(7) The issuance or the licensee's holding of a SLI provisional license does not supersede, replace, or negate the need for the licensee to comply with other laws requiring licensure or registration, or competent SLI services.

DRAFT



## 816-025-0110

### Application Requirements for SLI Provisional License

An applicant for a SLI provisional license must:

- (1) Meet the requirements of OAR 331, division 30.
- (2) Submit a completed application form prescribed by HLO, which must contain the information listed in OAR 331-030-0000 and be accompanied by payment of all required fees pursuant to OAR 816-085-0000.
- (3) Submit proof of being at least 18 years of age; documentation to prove age may include identification listed under OAR 331-030-0000.
- (4) Submit proof of being in compliance with the 2005 NAD-RID Code of Professional Conduct listed under OAR 816-065-0000. For purposes of this subsection, an attestation is sufficient proof of being in compliance.
- (5) Attest that the person will only provide SLI services under the supervision of a licensee approved under OAR 816-025-0120 and holding the requisite license type:
  - (a) Between June 8, 2024, and June 30, 2030, a SLI supervisory license or a SLI generalist license.
  - (b) After June 30, 2030, a SLI supervisory license.
- (6) Submit information identifying the applicant's supervisor and provide information about the supervisor on a form prescribed by the Office.
- (7) In addition to the other requirements listed in this rule, an applicant must submit documentation showing proof of qualifying for a license under one of the following pathways:
  - (a) **Pathway 1: Academic Degree:** An applicant must submit proof of all of the following:
    - (A) Having a degree in sign language interpreting from an accredited college or university in the United States.

**(B) English language proficiency. And,**

**(C) ASL proficiency.**

(b) **Pathway 2: Examination:** An applicant must submit proof of all of the following:

(A) One of the following:

(i) Having passed the CASLI Generalist Knowledge Examination. This examination consists of two parts: the Fundamentals of Interpreting Multiple Choice Questions AND Ethical Decision-Making and Cultural Responsiveness Case Studies. Both parts of the examination must be passed to qualify for an SLI provisional license.

(ii) Having passed the NIC Knowledge examination.

(iii) Having passed the CDI Knowledge examination.

(iv) Having passed the EIPA with a score of 3.5 or above. Or,

(v) Having a BEI Basic Certificate.

(B) English language proficiency. And,

(C) ASL proficiency.

(c) **Pathway 3: Education and Training:** An applicant must submit proof of all of the following:

(A) Having received 40 hours of education and training relating to sign language interpretation. This education and training may include, but is not limited to, workshops, symposiums, and seminars.

(B) English language proficiency. And,

(C) ASL proficiency.

(8) To meet the English language proficiency requirement listed in pathways two and three of this rule the applicant must submit proof of one of the following:

(a) Completion of an **associate, bachelor, masters, doctorate, or any other degree from any United States institution of higher education.**

(b) Graduation from a high school or completion of a GED. Graduation or GED completion must be in an English language speaking country where English is the primary language of instruction.

(c) Graduation from a non-United States higher education institution where English is the primary language of instruction. Or,

(d) Having obtained one of the following:

(A) Test of English as a Foreign Language (TOEFL) with scores of: 570+ on paper; 230+ on computer version; 90 on iBT.

(B) Certificate in Advanced English (CAE), Level 4: B.

(C) Certificate of Proficiency in English (CPE), Level 5: B.

(D) International English Language Testing System (IELTS) with a score of: 7.0+.

(E) Interagency Language Roundtable (ILR) with a score of: 2+.

(F) Common European Framework (CEFR): B2. Or,

(G) Oral Proficiency Interview at the advanced mid-level on the ACTFL scale.

(9) To meet the ASL proficiency requirement listed in pathways two and three of this rule the applicant must submit proof of one of the following:

(a) Completion of two-years college level education and coursework in ASL from an accredited college or university in the United States with a letter grade of at least a "C" or a "pass" when a letter grade is not available. For the purpose of this requirement college level is at least 200-level coursework.

(b) Four years of United States high school level ASL education and coursework with a grade of at least a “C” or a “pass” when a letter grade is not available.

(c) Having obtained one of the following:

(A) A score of intermediate or above on the Sign Language Proficiency Interview. Or

(B) A score of at least 3.5 or above on the American Sign Language Performance Interview.

(10) It is the applicant’s responsibility to provide sufficient proof to HLO that the applicant meets the application requirements. The applicant must pay any third-party fees assessed for obtaining documentation supporting the applicant’s application.

DRAFT

# **Supervision Requirements**

~

# **Provisional License Holder**

## DRAFT FOR 11-13-2024 RAC MEETING – CONSIDERATIONS AND FEEDBACK PROVIDED BY THE BOARD

### 816-005-0000

#### Definitions

The following abbreviations apply to OAR Chapter 816, Divisions 005 to 085:

(11) “Supervisor” means advisor, coach, instructor, mentor, or trainer.

### 816-025-0120

#### Supervisor Requirements of a SLI Provisional License Holder

(1) To be an approved supervisor of a SLI provisional license holder an individual must:

(a) Hold an active SLI supervisory license or a SLI generalist license as indicated below:

(A) Between June 8, 2024, and June 30, 2030, a SLI supervisory license or a SLI generalist license.

(B) After June 30, 2030, a SLI supervisory license.

(b) Have no current or pending disciplinary action imposed by the HLO or other regulatory body.

(c) Receive written approval from HLO to supervise. **Written approval may be obtained electronically.**

(2) A supervisor shall not supervise an SLI provisional license holder until the person has received approval to supervise from the HLO.

(3) A supervisor must notify the HLO in writing within five business days when the supervisor discontinues supervision of the SLI provisional license holder.

- (4) A supervisor of a SLI provisional license holder may supervise onsite or remotely.
- (5) A supervisor must meet with the SLI provisional license holder in-person or remotely once per calendar month for a minimum of one-hour per calendar month or 12-hours per calendar year.
- (6) If the SLI provisional license holder has more than one supervisor each supervisor must meet the requirements listed in subsection (5) and (7) of this rule.
- (7) The supervisor:
- (a) Is responsible for receiving and maintaining supervision records. If the provisional license holder has more than one supervisor, then each supervisor is responsible for her or his own supervision records.
- (b) Must maintain all supervision records for a minimum of two years following completion of supervision.
- (9) A supervisor must document the SLI provisional license holder's supervised work, on a form prescribed by the HLO and maintain this documentation for a minimum of two years following completion of the supervision.
- (10) A supervisor's approval may be withdrawn by HLO if the supervisor provides incomplete or inadequate supervision or falsifies documentation.
- (11) A supervisor must exercise management, and guidance, over the activities of the SLI provisional license holder. A supervisor must exercise professional judgment over the activities of the SLI provisional license holder.

(12) A supervisor is responsible for providing supervision to a SLI provisional license holder.

(13) Supervision is providing guidance and support to increase the skills and professionalism of the SLI provisional license holder. Supervision must include, but is not limited to:

(a) Providing one-on-one personalized guidance.

(b) Reviewing the SLI provisional license holder's SLI services, offering specific suggestions for improvement, and discussing interpreting challenges for the SLI provisional license holder.

(c) Developing and enhancing skills of a SLI provisional license holder interpreting techniques, such as accuracy, fluency, and cultural competence.

(d) Exercising professionalism by modeling high standards of professional behavior and ethics including following the 2005 NAD-RID Code of Professional Conduct listed under OAR 816-065-0000.

(14) Supervision may include, but is not limited to:

(a) Providing career advice and development, including networking and continuing education opportunities, to the SLI provisional license holder.

(b) Assisting the SLI provisional license holder develop practical skills in practice and personal management matters, including managing the stresses associated with sign language interpretation.



# Generalist License

## **Final Draft for 11/13/2024 SLI RAC**

### **816-025-0020**

#### **SLI Generalist License**

- (1) A SLI generalist license holder:
  - (a) May provide SLI services.
  - (b) May supervise SLI provisional license holders until July 1, 2030.
  - (c) May provide SLI services in an educational setting.
  - (d) May not provide SLI services in a medical setting unless the person holds a license under ORS 676.765 and OAR 816-025-0060.
  - (e) May not provide SLI services in a legal setting unless the person holds a license under ORS 676.768 and OAR 816-025-0080.
- (2) A SLI generalist license is current for one year and becomes inactive on the last day of the month one year from the date of issuance.
- (3) A SLI generalist license may be renewed twice.
- (4) The issuance or the licensee's holding of a SLI generalist license does not supersede, replace, or negate the need for the licensee to comply with other laws requiring licensure or registration or competent SLI services.

## 816-025-0030

### **Application Requirements for SLI Generalist License**

An individual applying for a SLI generalist license must:

- (1) Meet the requirements of OAR 331, Division 30.
- (2) Submit a completed application form prescribed by HLO, which must contain the information listed in OAR 331-030-0000 and be accompanied by payment of all required fees pursuant to OAR 816-085-0000.
- (3) Submit proof of being at least 18 years of age; documentation to prove age may include identification listed under OAR 331-030-0000.
- (4) Submit proof of being in compliance with the 2005 NAD-RID Code of Professional Conduct listed under OAR 816-065-0000. For purposes of this rule, an attestation is sufficient proof of being in compliance.

#### **(5) Pathway 1 Credential: Submit proof of holding one of the following credentials:**

- (a) RID Certified Deaf Interpreter Certification.
- (b) RID National Interpreting Certification.
- (c) RID National Interpreting Certification: Advanced.
- (d) RID National Interpreting Certification: Master.
- (e) RID Certificate of Interpretation.
- (f) RID Certificate of Transliteration.
- (g) RID Comprehensive Skills Certificate.
- (h) RID Master Comprehensive Skills Certificate.

- (i) RID Interpretation Certificate.
- (j) RID Transliteration Certificate.
- (k) NAD III Level Certification.
- (l) NAD IV Level Certification.
- (m) NAD V Level Certification.
- (n) BEI Advanced Certificate.
- (o) BEI Master Certificate.
- (p) BEI Trilingual Advanced Certificate.
- (q) BEI Trilingual Master Certificate.
- (r) BEI Level IV Certificate.
- (s) BEI Level V Certificate.
- (t) BEI Level III Intermediary Certificate.
- (u) BEI Level IV Intermediary Certificate.
- (v) BEI Level V Intermediary Certificate.

**(6) Pathway 2 Examination: Have achieved one of the following examination or assessment scores:**

- (a) EIPA Level PSE 4.0 or above.
- (b) EIPA Level ASL 4.0 or above.
- (c) American Sign Language Performance Interview 4 or above.
- (d) Having passed the CASLI Generalist *Knowledge* Examination and CASLI Generalist Performance Examination. The knowledge examination consists of two parts: the Fundamentals of Interpreting Multiple Choice Questions AND Ethical Decision-Making and Cultural Responsiveness Case Studies. Both parts of

the examination must be passed to qualify for an SLI provisional license.

(c) Having passed the CASLI *Generalist* Performance Examination.

**(7) Pathway 3 Experience and Examination: Submit proof of all of the following:**

(a) Three letters of recommendation. Each letter must designate that the person signing the recommendation letter has witnessed the applicant performing sign language interpreting for at least 10 hours. The letters of recommendation must be from each of the following:

(A) A Board approved sign language interpreter agency.

(B) A person who possesses the qualification and skills in sign language interpreting. And,

(C) A consumer of sign language interpreting.

(b) Having passed the CASLI Generalist Knowledge Examination. This examination consists of two parts: the Fundamentals of Interpreting Multiple Choice Questions AND Ethical Decision-Making and Cultural Responsiveness Case Studies. Both parts of the examination must be passed to qualify for an SLI provisional license.

(c) Having passed the CASLI Performance Examination.

(c) 40 hours of education including ethics (theory). And

(d) 50 hours of “hands-up” interpret training directly tied to SLI.

(e) 10-years of experience in sign language interpreting.

# **Executive Session**



Pursuant to ORS 192.660(2)(f),  
ORS 192.355(9)(a) and ORS  
40.225 for the purpose of  
considering information exempt  
from public disclosure.

(legal advice)

# **Return to Public Session**

# **Discussion & Feedback**

~

**“VRI versus VRS”  
Students: Higher Ed**



**Statement of Need &  
Fiscal Impact**

~

**Racial Equity  
Statement**

## Statement of Need and Fiscal Impact Questions:

Each of the questions below must be answered in order to have a legally sufficient fiscal impact statement. Further, any errors cannot be fixed by an amended filing unless an advisory committee was used to develop the statement.

1. Are any state agencies likely to be economically affected by the rule change? If yes, which ones?
2. Are any units of local government likely to be economically affected by this rule change? If yes which ones?
3. Are any members of the public likely to be economically affected by the rule change? If yes, which ones?
4. Can you provide an estimate of the economic impact on state agencies, units of local government and members of the public? If yes, what is the estimate for each? *An estimate does not have to be an exact number but does need to let economically affected persons know that they may be impacted.*
5. Have you included a cost of compliance on small businesses<sup>1</sup> affected, including:
  - a. An estimate of the number of small businesses subject to the proposed rule.
  - b. An identification of the types of businesses and industries subject to the rule.
  - c. A description of expected reporting, recordkeeping, and administrative activities required to comply with the rule.
  - d. An estimate of the cost of professional services required to comply with the rule.

---

<sup>1</sup> A “small business” for this purpose has 50 or fewer employees. ORS 182.310(10).

- e. An identification of the equipment, supplies, and labor and increased administration required to comply with the rule.
  - f. A description of how small businesses were involved in developing the rule. This will be the advisory committee. If you consult with any other promoters, etc., be sure to mention that.
6. If you cannot provide an estimate of the economic impact on state agencies, units of local government or members of the public, does the statement of fiscal impact, explain why an estimate is not possible. ***A bare “we don’t know” is not sufficient, there must also be a description of why an estimate is not possible.***
7. Is the fiscal impact statement sufficient to notify those who might be economically affected to evaluate their position? ***Err on the side of assuming an economic impact if there is any doubt.***
8. Are there ways to reduce the economic impact on small businesses?
- a. Consolidating compliance and reporting requirements?
  - b. Objective criteria for standards?
  - c. Exempting small business from parts of the rule?
  - d. Other less intrusive or less costly alternatives?

## **Racial Equity Questions:**

9. Identify what persons and racial groups are impacted by the rule.
- a. Who is subject to the rule?
  - b. What issues does the rule address?
  - c. Who will be affected by the rule?
  - d. Which racial groups will be affected by the rule?
  - e. Which racial groups are likely to be most concerned by the issues addressed in the rule?

f. Which racial groups are likely to be most affected by the issues addressed in the rule?

10. Do any current stakeholders represent the racial groups likely to be affected by the rule. Identify what persons and racial groups are impacted by the rule.

If not, who can HLO contact that represents racial groups likely to be affected by the rule?

11. Identify other resources where HLO can find data that helps to determine racial equity impacts specific to this rule.

12. Solicit from committee members their thoughts on how the rule might impact racial groups and any unintended adverse consequences that this rule might have on racial equity.

# **Schedule Additional Meetings**

~

**Reschedule  
January 16 to  
Wednesday**

# Public & Interested Parties Feedback